

S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/20280
21 November 1988

مجلس الأمن



ORIGINAL : ARABIC

رسالة مؤرخة في ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨ ، موجهة الى
الأمين العام من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي نرفق لكم طيا رسالة السيد طارق عزيز نائب رئيس الوزراء وزير خارجية الجمهورية العراقية المؤرخة في ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨ ، حول قيام الجانب الايراني بفتح المياه لإعمار الأرض الحرام بالمياه في منطقة كسك البصري والى الجنوب في قاطع الفيلق الثالث وقد شمل المنطقة من مخفر زيبد وجنوبا باتجاه مخفر الشلامجة ولايزال الجانب الايراني مستمرا بعملية الإعمار حتى الآن .

سأكون ممتنا لو تفضلتم بتأمين توزيع هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق

مجلس الأمن .

(توقيع) عصمت كتاني

الممثل الدائم

مرفق

رسالة مؤرخة في ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨ ، موجهة الى
الأمين العام من نائب رئيس الوزراء وزير خارجية العراق

لي الشرف أن أبلغكم ما يأتي :

١ - في الساعة ٠٥/٣٠ يوم ٢٣ ايلول/سبتمبر ١٩٨٨ ، قام الجانب الايراني بفتح المياه لاغمار الأرض الحرام بالمياه في منطقة كشك البصري والى الجنوب في قاطع الفيلق الثالث وقد شمل المنطقة من مخفر زيد وجنوبا باتجاه مخفر الشلامجة ولا يزال الجانب الايراني مستمرا بعملية الاغمار حتى الآن .

٢ - جرى اخبار المراقبين الدوليين في البصرة بتاريخ ٢٣ ايلول/سبتمبر ١٩٨٨ ، وإخراج دورية لمشاهدة التجاوز والتدخل فورا ، لايقاف عملية الاغمار أمام مواقعنا الامامية في القاطع المذكور أعلاه .

٣ - في الساعة ١١/٠٠ يوم ٢٤ ايلول/سبتمبر ١٩٨٨ ، عقد لقاء بين فريق المراقبين الدوليين من كلا الجانبين ، وقد تعهد المراقبون الدوليون في الجانب الايراني في هذا اللقاء بايقاف تدفق المياه أمام مواقعنا الدفاعية الامامية وتخصيص دورية ثابتة لمراقبة فتحة الاغمار .

٤ - خرجت دورية مراقبين للقاطع الجنوبي الى فتحة الاغمار ووعد آمر الدورية قائد الفيلق الثالث بأنه سيلتقي ومجموعة المراقبين في القاطع بنظيره من الجانب الايراني يوم ٢٧ ايلول/سبتمبر ، للتباحث حول ازالة التجاوزات ، إلا أن المراقبين من الجانب الايراني لم يحضروا في الوقت المحدد ، وقد أبلغ مقر فريق المراقبين في بغداد بهذا الامر .

٥ - أكدت الجهات العراقية المختصة لفريق المراقبين الدوليين عدة مرات بمذكرات رسمية على طلبها التدخل والضغط على الجانب الايراني لمعالجة التجاوز واتخاذ اجراءات جديّة ومكثفة لايقاف ضخ الماء وغلاق الفتحات وبشكل سريع وأعلمته بأن الاجراءات المتخذة من قبله غير مؤثرة بصدد عملية ايقاف الاغمار وان اجراءاتنا السابقة لم تصل الى نتيجة .

٦ - أبلغ المستر غولدنغ بالموقف أثناء لقائه مع رئيس أركان الجيش يوم ١٠ تشرين الأول/أكتوبر .

٧ - جرى يوم ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨ ، لقاء مع رئيس فريق المراقبين في العراق العميد باتيل للتباحث حول الاجراءات الأخيرة المتخذة بصدد الاغمار ، وقد أوضح العميد باتيل بأنه لم ينجح مع الجانب الايراني في التوصل الى ايقاف عملية الاغمار وانه يئس من امكان التزام الجانب الايراني بوعده بايقاف عملية الاغمار بالرغم من الوعود الكثيرة التي قدمها .

٨ - جرى بتاريخ ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨ ، لقاء مع رئيس فريق المراقبين في العراق العميد باتيل للتأكيد على التدخل لاييقاف عملية الاغمار لكونها قد شملت مناطق أوسع من السابق وقد أكد مرة ثانية فشل فريق مراقبي الامم المتحدة مع الجانب الايراني في ايقاف عملية الاغمار .

ان اصرار الجانب الايراني على اغمار المنطقة بالمياه يعد خرقا متعمدا وخطيرا لوقف اطلاق النار ومحاولة متعمدة لاحاق الأذى بمواقعنا الدفاعية .

راجين من سيادتكم بذل مساعيكم مع الجانب الايراني للكف عن هذه التصرفات الخطيرة التي تعرقل الخطوات الرامية الى تحقيق السلام الشامل والدائم .

(توقيع) طارق عزيز

نائب رئيس الوزراء

وزير خارجية الجمهورية العراقية
